

Микрокредит беру туралы шарттар/Договора о предоставлении микрокредита от 09.02.2025

"Элит-Ломбард KZ" ЖШС директорының 2025 жылғы "09" ақпан № 7 бұйрығымен бекітілген <http://kstlombard.kz> / және / немесе басып шығарылған түрде ломбардтың құрылымдық бөлімшелерінде жүзеге асырылады.

Утверждены приказом директора ТОО «Элит-Ломбард KZ» № 7 от «09» февраля 2025г. Размещены для ознакомления на интернет-ресурсе по адресу: <https://kstlombard.kz/> и/или в распечатанном виде в структурных подразделениях Ломбарда.

Осы "Элит — Ломбард KZ" ЖШС (бұдан әрі- Ломбард) микрокредит беру туралы шарттың (бұдан әрі – шарт) талаптары Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 389-бабында көзделген тәртіппен микрокредит беру туралы шарттар жасасу мақсатында әзірленді. Шартта ломбардтың қарыз алушыға микрокредиттер беру талаптары айқындалған, оларға қарыз алушы тұтастай қосылады	Настоящие условия Договора о предоставлении микрокредита (далее — Договор) ТОО «Элит-Ломбард KZ» (далее – Ломбард) разработаны с целью заключения договоров о предоставлении микрокредита в порядке, предусмотренном статьей 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан. Договором определены условия предоставления Ломбардом Заёмщику микрокредитов, к которым Заёмщик присоединяется в целом.
Қарыз алушының шарттың талаптарын тұтастай қабылдауы және осыны негізге ала отырып, Ломбард пен Қарыз алушы арасында шарт жасасу фактісін растау мақсатында Қарыз алушы микрокредит беру шартының жеке талаптарын айқындайтын және Шарттың осы талаптарына сілтемесі бар кепіл билетіне (қосылу туралы өтінішке) қол қояды. Шарттың талаптары мен кепіл билеті бір-бірінің ажырамас бөлігі болып табылады және бірыңғай Шартты, кепіл билетін құрайды. Тараптардың кепіл билетінде белгіленген барлық шарттарын, құқықтары мен міндеттерін, егер кепіл билетінде өзгеше көрсетілмесе, Тараптар Шарттың талаптарында белгіленген шарттарға, құқықтар мен міндеттерге қосымша орындайды. Шарт талаптары мен кепіл билеті арасында қайшылық болған жағдайда кепіл билетінің басым күші болады.	В целях принятия Заёмщиком условий Договора, в целом и подтверждения, исходя из этого, факта заключения Договора между Ломбардом и Заёмщиком, Заёмщиком подписывает Залоговый билет (заявление о присоединении), определяющий индивидуальные условия договора предоставления микрокредита и содержащего отсылку к настоящим условиям Договора. Условия Договора и Залоговый билет являются неотъемлемыми частями друг друга и образуют единый Договор, Залоговый билет. Все условия, права и обязанности Сторон, установленные в Залоговом билете, исполняются Сторонами в дополнение к условиям, правам и обязанностям, установленных в условиях Договора, если иное не указано в Залоговом билете. В случае противоречия между условиями Договора и Залоговым билетом, Залоговый билет имеет преимущественную силу.
1. Жалпы шарттар	1. Общие условия
2. Шарттың жасалған күні кепіл билетімен айқындалады.	1. Дата заключения Договора определяется Залоговым билетом.
3. Ломбард пен Қарыз алушының (бірілесіп Тараптар, ал жеке-жеке Тарап деп аталатын) деректері кепіл билетінде айқындалады.	2. Данные Ломбарда и Заёмщика (совместно именуемые Стороны, а по отдельности Сторона) определяются в Залоговом билете.
3 Ломбард қарыз алушыға кепіл билетімен айқындалған сомада мерзімділік, ақылылық, қайтарымдылық және қамтамасыз ету шарттарында микрокредит (бұдан әрі — микрокредит) береді.	3. Ломбард предоставляет Заёмщику микрокредит (далее — микрокредит) на условиях срочности, платности, возвратности и обеспеченности, в сумме определенной Залоговым билетом.
4 Микрокредитті өтеу талаптары Кепіл	4. Сроки погашения микрокредита

билетінде белгіленеді.	устанавливаются в Залоговом билете.
5. Сыйақы мөлшерлемесінің жылдық пайыздық мөлшерлемесінің мөлшері, сондай-ақ жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесінің мөлшері (микrokредиттің нақты құны) Кепілдік билетте айқындалады. Ломбард микrokредитті пайдаланғаны үшін Қарыз алушының міндеттемелерді орындауды кешіктіру кезеңінде сыйақы алуға құқылы, ол осындай сыйақы төленген күні есептелуге жатады.	5. Размер ставки вознаграждения в процентах годовых, а также размер годовой эффективной ставки вознаграждения (реальной стоимости микrokредита) определяются Залоговым билетом. Ломбард вправе получить вознаграждения за пользование микrokредитом в период просрочки исполнения обязательств Заёмщиком, которое подлежит начислению в день оплаты такого вознаграждения.
6. Микrokредитті өтеу тәсілі: бір жолғы қолма — қол ақшамен-Ломбард кассасы арқылы. Микrokредитті өтеу қарыз алушыға микrokредит берілген ломбардтың құрылымдық бөлімшесінде жүргізіледі.	6. Способ погашения микrokредита: единовременно наличными деньгами — через кассу Ломбарда или через приложение «Kaspi Pay». Погашение микrokредита производится в структурном подразделении Ломбарда, в котором Заёмщику был выдан микrokредит.
7. Микrokредитті өтеу тәсілі Кепіл билетімен айқындалады. микrokредит мерзімінің соңында біржолғы төлеммен қосымша	7. Метод погашения микrokредита определяется Залоговым билетом. дополнительный с единовременным платежом в конце срока микrokредита
8. Негізгі борышты уақтылы өтемегені және сыйақы төлегені үшін тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) есептеу тәртібі мен мөлшері. Микrokредит сомасын қайтару және (немесе) кепіл билеті бойынша сыйақы төлеу жөніндегі міндеттемені бұзғаны үшін қарыз алушы ломбардқа кепіл билетінде айқындалған мөлшерде тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) төлейді. Ломбард тұрақсыздық айыбын есептеуді міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен кейінгі күннен бастап және Қарыз алушы негізгі борышты өтеу және (немесе) сыйақы төлеу жөніндегі өз міндеттемелерін орындаған сәтке дейін жүргізеді	8. Порядок начисления и размер неустойки (штрафа, пени) за несвоевременное погашение основного долга и уплату вознаграждения. За нарушение обязательства по возврату суммы микrokредита и (или) уплате вознаграждения по Залоговому билету Заёмщик оплачивает Ломбарду неустойку (штраф, пеню) в размере определенном в Залоговом билете. Начисление неустойки Ломбардом производится со дня, следующего за днём просрочки исполнения обязательства, и до момента исполнения Заёмщиком своих обязательств по погашению основного долга и (или) уплате вознаграждения
9. Шағын несие бойынша қарызды өтеудің кезектілігі: Кепіл билеті бойынша қарыз алушы жүргізген төлем сомасы, егер ол кепіл билеті бойынша қарыз алушының міндеттемесін орындау үшін жеткіліксіз болған жағдайда, қарыз алушының берешегін келесі кезектілікпен өтейді: 1) негізгі борыш бойынша берешек; 2) кепіл билетімен айқындалған мөлшерде тұрақсыздық айыбы (айыппұл, өсімпұл); 3) ломбардтың орындау бойынша шығындары; 4) сыйақы бойынша берешек.	9. Очередность погашения задолженности по микrokредиту: Сумма произведенного Заёмщиком платежа по Залоговому билету, в случае, если она не достаточна для исполнения обязательства Заёмщика по Залоговому билету, погашает задолженность Заёмщика в следующей очередности: 1) задолженность по основному долгу; 2) неустойка (штраф, пеня) в размере, определенном Залоговым билетом; 3) издержки Ломбарда по получению исполнения; 4) задолженность по вознаграждению.
10. Кепіл билетімен айқындалған жылжымалы мүлік кепілі (бұдан әрі — кепіл мүлкі, кепілге салынған мүлік, кепіл	10. Обеспечением исполнения Заёмщиком обязательств по возврату микrokредита по Залоговому билету является залог движимого

нысанасы) қарыз алушының кепіл билеті бойынша шағын несиені қайтару жөніндегі міндеттемелерін орындауын қамтамасыз ету болып табылады. Қарыз алушы кепілге берілетін мүлік оның меншігі болып табылатынына кепілдік береді. Тараптар кепіл мүлкінің сапалық және сандық сипаттамаларын, оның өтімділігін ескере отырып, кепіл затына бағалау жүргізеді. Кепіл затын бағалау сомасы кепіл билетінде айқындалады. Кепіл нысанасы ломбардтың кепілінде болады.	имущества, определенного Залоговым билетом (далее — залоговое имущество, заложенное имущество, предмет залога). Заёмщик гарантирует, что предоставляемое имущество в залог является его собственностью. Стороны, учитывая качественные и количественные характеристики залогового имущества, его ликвидность, производят оценку предмета залога. Сумма оценки предмета залога определяется в Залоговом билете. Предмет залога находится в закладе у Ломбарда.
11. Ломбард мерзімі өткен берешегі бар Қарыз алушы Ломбард бойынша міндеттемелерін орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда, ломбард мынадай шараларды қолдануға құқылы: - телефон арқылы сөйлесу арқылы өзара әрекеттесу, оның ішінде ұйымның бастамасы бойынша Интернетте қоңырау шалу үшін қосымшаларды пайдалану, жұмыс күні сағат 9:00-ден 21:00-ге дейін бір реттен жиі емес; - әрбір өзара әрекеттесу кезінде хабарлама; - ұйымның атауы; - ұйымның орналасқан жері; - өзара іс-қимылды жүзеге асыратын адамның тегі, аты, әкесінің аты (бар болса), лауазымы; - қарыздың құрылымы, негізгі борыштың мерзімі өткен және ағымдағы сомаларының қалдығы, сыйақылар, комиссиялар, өсімпұлдар (айыппұлдар, өсімпұлдар) кепіл билетінде көзделген Көрсетілген шаралар шеңберінде өзара әрекеттесу кезінде келесі шектеулер сақталады: - осы тармақшаның екінші және үшінші тармақтарында көзделмеген тәсілдермен және мерзімдерде өзара іс-қимылды жүзеге асыру; - қарыз алушының орналасқан жері және (немесе) байланыс деректері анықталған жағдайларды қоспағанда, ломбардтың алдындағы міндеттемелермен байланысты емес үшінші тұлғамен өзара іс-қимыл жасау мерзімі өткен берешекті осы тармақшаның екінші және үшінші абзацтарында көзделген тәсілдермен және мерзімде өтеу және (немесе) өтеу үшін, сондай-ақ ломбардтың атауын, оның орналасқан жерін, тегі, аты, әкесінің аты	11. Ломбард, при неисполнении либо ненадлежащем исполнении Заёмщиком обязательств по Залоговому билету имеющим просроченную задолженность, имеет право принять следующие меры: - взаимодействие посредством телефонных переговоров, в том числе, с использованием приложений для совершения звонков в сети интернет по инициативе организации, не более одного раза в период с 9.00 до 21.00 часов в будний день; - при каждом взаимодействии сообщение: - наименования организации; - места нахождения организации; - фамилии, имени, отчестве (при его наличии), должности лица, которое осуществляет взаимодействие; - структуры задолженности, остатка просроченных и текущих сумм основного долга, вознаграждения, комиссий, неустойки (штрафа, пени), предусмотренных Залоговым билетом; - об ответственности и иных обязательствах заемщика, предусмотренных Залоговым билетом, а также последствиях неисполнения или ненадлежащего исполнения обязательств, предусмотренных договором. При взаимодействии в рамках указанных мер соблюдаются следующие ограничения на: - осуществление взаимодействия способами и в период, не предусмотренный абзацами вторым и третьим настоящего подпункта; - взаимодействие с третьим лицом, не связанным обязательствами с Ломбардом в рамках Залогового билета, за исключением случаев установления места нахождения и (или) контактных данных заемщика для урегулирования и (или) погашения просроченной задолженности способами и в период, предусмотренными абзацами вторым

(болған жағдайда), өзара іс-қимылды жүзеге асыратын тұлғаның лауазымы көрсетілген жағдайда; - мерзімі өткен берешегі бар қарыз алушыға және/немесе оның өкіліне және/немесе үшінші тұлғаға қате тегі және/немесе аты және/немесе әкесінің аты (болған жағдайда), сондай-ақ ұйым қызметкерінің жұмыс орны және/немесе лауазымы туралы шындыққа сәйкес келмейтін мәліметтер туралы хабарлау; - мерзімі өткен берешегі бар қарыз алушыны және (немесе) оның өкілін және (немесе) ломбардпен ломбардпен міндеттемелері бойынша қарыз сомасы, сипаты және туындау негіздері бойынша жаңылыстыру; - өзара әрекеттесу жүзеге асырылатын адамның ар-намысына, қадір-қасиетіне және іскерлік беделіне нұқсан келтіретін мәліметтерді тарату немесе осы тұлғаның мүдделеріне мүлтік зиян келтіруі мүмкін мәліметтерді жария ету	и третьим настоящего подпункта, а также при сообщении наименования Ломбарда, ее места нахождения, фамилии, имени, отчества (при его наличии), должности лица, которое осуществляет взаимодействие; - сообщение заемщику, имеющему просроченную задолженность, и (или) его представителю, и (или) третьему лицу недостоверных фамилии и (или) имени, и (или) отчества (при его наличии), а также сведений о месте работы и (или) должности работника организации, не соответствующих действительности; - введение заемщика, имеющего просроченную задолженность, и (или) его представителя, и (или) третьего лица, связанного обязательствами с Ломбардом в рамках Залогового билета, в заблуждение относительно размера, характера и оснований возникновения задолженности; - распространение сведений, порочащих честь, достоинство и деловую репутацию лица, с которым осуществляется взаимодействие, либо разглашение сведений, которые могут причинить имущественный вред интересам данного лица;
12. Кепілдік билетінің қолданылу мерзімі: кепілдік билеті оған тараптар қол қойған сәттен бастап және кепілдік билеті бойынша міндеттемелер тоқтатылғанға дейін қолданылады.	12. Срок действия Залогового билета: Залоговый билет действует с момента его подписания Сторонами и до прекращения обязательств по Залоговому билету.
13. Ломбардтың пошта және электрондық мекен-жайы жөніндегі ақпарат, сондай-ақ оның ресми интернет желілік ресурстары туралы деректер: 1) пошталық мекенжайы: Қостанай қ., Әл-Фараби даңғылы, 74, 2/1 кабинет 2) электронды мекен-жайы: elitlombard.kzkostanay.14@mail.ru; 3) ресми интернет-ресурс желісі, Ломбардтың бетпарағы: http://kstlombard.kz/.	13. Информация о почтовом и электронном адресе Ломбарда, а также данные о его официальном интернет-ресурсе: 1) почтовый адрес: г.Костанай, пр.Аль-Фараби, 74, каб.2/1; 2) электронный адрес: elitlombard.kzkostanay.14@mail.ru; 3) официальный интернет-ресурс, сайт Ломбарда: http://kstlombard.kz/
14. Қарыз алушының тіркелген жерінің не тұрғылықты жерінің мекенжайы кепіл билетінде көрсетіледі.	14. Адрес места регистрации либо места жительства Заёмщика указывается в Залоговом билете.
15. Ломбард кепіл билеті бойынша құқықты (талап етуді) үшінші тұлғаға берген кезде ломбардтың кепіл билеті шеңберінде Қарыз алушымен өзара қарым-қатынасына ҚР заңнамасымен қойылатын талаптар мен шектеулер қарыз алушының құқық (талап ету) берілген үшінші тұлғамен құқықтық қатынастарына өзінің қолданылуын таратады.	15. При уступке Ломбардом права (требования) по Залоговому билету третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством РК к взаимоотношениям Ломбарда с Заёмщиком в рамках Залогового билета, распространяют свое действие на правоотношения Заёмщика с третьим лицом, которому уступлено право (требования).

16. Республикалық бюджет туралы заңда тиісті қаржы жылына белгіленген айлық есептік көрсеткіштің қырық бес еселенген мөлшерінен аспайтын 45 күнге дейінгі мерзімге жасалған Кепіл билеті үшін мынадай шарттар орындалады: 1) микрокредит сомасын қайтару және (немесе) сыйақы төлеу жөніндегі міндеттемені бұзғаны үшін тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың) мөлшері мерзімі өткен әрбір күн үшін орындалмаған міндеттеме сомасының 0,3 (нөлден үш) пайызынан аспауы керек; 2) микрокредит нысанасын қоспағанда, Кепіл талонында көзделген сыйақылар мен өсімпұлдар (айыппұлдар, өсімпұлдар) сомасын қоса алғанда, қарыз алушының барлық төлемдері, жиынтықта берілген микрокредит сомасының жартысынан аспауы керек. микрокредит шартының барлық қолданылу мерзіміне; 3) тараптардың келісімі бойынша Кепіл билетінің қолданылу мерзімін қолданыстағы немесе жақсартылатын шарттар бойынша күнтізбелік 90 (тоқсан) күннен аспайтын мерзімге ұлғайтуға жол беріледі.	16. По Залоговому билету, заключенный на срок до 45 дней не превышающем сорокапятикратного размера месячного расчетного показателя, установленного на соответствующий финансовый год законом о республиканском бюджете соблюдаются следующие условия: 1) размер неустойки (штрафа, пени) за нарушение обязательства по возврату суммы микрокредита и (или) уплате вознаграждения по не может превышать 0,3 (ноль целых три десятых) процента от суммы неисполненного обязательства за каждый день просрочки; 2) все платежи заемщика, включая сумму вознаграждения и неустойки (штрафа, пени), предусмотренных Залоговым билетом, за исключением предмета микрокредита, в совокупности не могут превышать половины суммы выданного микрокредита за весь период действия договора о предоставлении микрокредита; 3) по соглашению сторон допускается увеличение срока действия Залогового билета на действующих или улучшающих условиях на срок не более 90 (девяносто) календарных дней.
17. Микрокредит беру және ломбардта заттарды кепілге салу туралы шарт кепіл билетін беру арқылы жасалады.	17. Договор о предоставлении микрокредита о залоге вещей в ломбарде заключается путем выдачи Залогового билета.
2. Қарыз алушының құқығы	2. Заемщик имеет право
18. шағын несие беру ережелерімен, ломбардтың шағын несие беру тарифтерімен танысу;	18. ознакомиться с правилами предоставления микрокредитов, тарифами Ломбарда по предоставлению микрокредитов;
19. өз қалауы бойынша алынған микрокредитті иеленуге;	19. распоряжаться полученным микрокредитом по своему усмотрению;
20. Егер негізгі борышты және/немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түскен жағдайда, бұл ретте ломбардтың жұмыс кестесін ескере отырып, тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) төлемей, негізгі борышты және/немесе сыйақыны одан кейінгі жұмыс күні төлеуді жүргізу;	20. в случае если дата погашения основного долга и/или вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, произвести оплату основного долга и/или вознаграждения в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки (штрафа, пени), при этом учитывая график работы Ломбарда;
21. Ломбардқа кепіл билеті бойынша берілген микрокредит сомасын тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) төлемей, мерзімінен бұрын толық немесе ішінара қайтаруға);	21. досрочно полностью или частично возратить Ломбарду сумму микрокредита, предоставленную по Залоговому билету, без оплаты неустойки (штрафа, пени);
22. «Төлем жүйесі туралы» Қазақстан Республикасының Заңында көзделген сәйкестендіру құралдарын пайдалана отырып, микроқаржы ұйымына қарыз	22. посещения заемщиком - физическим лицом в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по договору организации и

алушыны сәйкестендіру мүмкіндігін беретін ақпараттық технологиялар объектілері арқылы шарт бойынша міндеттемені орындау кешіктірілген күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде қарыз алушының – жеке тұлғаның болуы және (немесе) жазбаша ұсынуы келісім, шарт бойынша міндеттемені орындаудың кешіктірілу себептері, кірістер және оның келісім шарттарына өзгерістер енгізу туралы өтінішін негіздейтін басқа да расталған мән-жайлар (фактілер) туралы мәліметтерді қамтитын өтінішті, оның ішінде: сыйақы ставкасын не кепілдік билет бойынша сыйақы мәнін азайту жағына қарай өзгертуге; негізгі борыш және/немесе сыйақы бойынша төлемді кейінге қалдыру; берешекті өтеу әдісін немесе берешекті өтеу кезектілігін, оның ішінде негізгі борышты басым тәртіппен өтей отырып өзгертуге; микрокредит мерзімін өзгерту; мерзімі өткен негізгі борышты және/немесе сыйақыны кешіру, микрокредит бойынша тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың) күшін жою арқылы; кепілге салынған мүлікті ломбардқа беру арқылы шарт бойынша міндеттемені орындаудың орнына бас тарту туралы ұсыныс жасау.	(или) представления в письменной форме, а также через объекты информатизации, предоставляющие микрофинансовой организации возможность осуществить идентификацию заемщика посредством применения идентификационных средств, предусмотренных Законом Республики Казахстан «О платежах и платежных системах» (далее – объекты информатизации) либо способом, предусмотренным договором, заявления, содержащего сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по договору, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия договора в том числе связанных с: изменением в сторону уменьшения ставки вознаграждения либо значения вознаграждения по Залоговому билету; отсрочкой платежа по основному долгу и/или вознаграждению; изменением метода погашения задолженности или очередности погашения задолженности, в том числе с погашением основного долга в приоритетном порядке; изменением срока микрокредита; прощением просроченного основного долга и/или вознаграждения, отменой неустойки (штрафа, пени) по микрокредиту; представлением отступного взамен исполнения обязательства по договору путем передачи Ломбарду заложенного имущества.
23. Ломбардтың 22-тармақта көрсетілген өтінішті қараудан бас тартудың дәлелді негіздемесін көрсете отырып, ломбардтың талаптарын өзгертуден бас тарту туралы шешімін алған күннен бастап күнтізбелік 15 (он бес) күн ішінде немесе егер ломбардтың талаптарын өзгерту туралы өзара қолайлы шешім қабылданбаса, ломбардтың 2012 жылғы желтоқсанның 1-ші күнінен бастап, 2024. ломбардты бір мезгілде хабардар ете отырып, микроқаржы жөніндегі омбудсманға;	23. в течение 15 (пятнадцати) календарных дней с даты получения решения Ломбарда об отказе в изменении условий Залогового билета с указанием мотивированного обоснования причин такого отказа на заявление, указанное в п.22 или при недостижении взаимоприемлемого решения об изменении условий Залогового билета, в течении 30 календарных дней обратиться в уполномоченный орган, а с 21 декабря 2024г. к микрофинансовому омбудсману, с одновременным уведомлением Ломбарда;
24. Егер Ломбард берілген кепіл билеті бойынша жақсартатын шарттарды біржақты тәртіппен қолданған жағдайда және Қарыз алушы олармен келіспеген жағдайда, ол кепіл билетінде көзделген тәсілдермен бас тарту туралы хат жолдай отырып, тиісті хабарламаны алған күннен бастап күнтізбелік он бес күн ішінде олардан бас тартуға құқылы.	24. В случае, если Ломбард в одностороннем порядке применил улучшающие условия по предоставленному Залоговому билету, и Заемщик не согласен с ними, он в праве отказаться от них в течение пятнадцати календарных дней с даты получения соответствующего уведомления, направив письмо с отказом, способами, предусмотренным Залоговым билетом.

25. Қарыз алушы – әскери қызметші (сенімхат бойынша қарыз алушы-әскери қызметшінің мүддесінде әрекет ететін үшінші тұлға) ломбардтың хабарламасын алған күннен бастап 14 (он төрт) күнтізбелік күн ішінде жазбаша нысанда не ақпараттандыру объектілері арқылы не ақпараттандыру объектілері арқылы бас тарту туралы өтінішті жолдау арқылы мерзімді әскери қызметке шақыруға байланысты ломбард ұсынған кейінге қалдырудан бас тартуға құқылы. кепіл билетімен қарастырылған.	25. Отказаться от предоставленной Ломбардом отсрочки в связи с призывом на срочную воинскую службу, Заемщик – военнослужащий (третье лицо, действующее в интересах заемщика-военнослужащего по доверенности) в течение 14 (четырнадцать) календарных дней, со дня получения Уведомления Ломбарда путем направления заявления об отказе в письменной форме, либо через объекты информатизации либо способом, предусмотренным Залоговым билетом.
26. алынатын қызметтер бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде ломбардқа жазбаша өтініш беру;	26. письменно обратиться в Ломбард при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам;
27. ҚР заңдарында белгіленген тәртіппен өз құқықтарын қорғау;	27. защищать свои права в порядке, установленном законами Р.К.;
28. кепіл билеті бойынша өз міндеттемелерін тиісінше орындаған жағдайда кепіл мүлкін қайтаруға;	28. на возврат залогового имущества в случае надлежащего исполнения своих обязательств по Залоговому билету;
29. ҚР қолданыстағы заңнамасымен және кепіл билетімен көзделген өзге де құқықтарды жүзеге асыру.	29. осуществлять иные права, предусмотренные действующим законодательством РК и Залоговым билетом.
3. Ломбардтың құқығы бар	3. Ломбард имеет право
30. кепіл билетінің шарттарын қарыз алушы үшін оларды жақсарту жағына қарай бір жақты тәртіппен өзгерту;	30. изменять условия Залогового билета в одностороннем порядке в сторону их улучшения для Заёмщика;
31. қарыз алушы микрокредитті қайтару және сыйақы төлеу үшін белгіленген мерзімді қырық күнтізбелік күннен астам бұзған кезде микрокредит сомасын және ол бойынша сыйақыны мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге;	31. требовать досрочного возврата суммы микрокредита и вознаграждения по нему при нарушении Заёмщиком срока, установленного для возврата микрокредита и выплаты вознаграждения, более чем на сорок календарных дней;
32. қарыз алушы-жеке тұлғаның өтінішін қарау нәтижелері бойынша берешекті реттеу жөніндегі келісімге қол жеткізілмеген және қарыз алушы-жеке тұлға берешек бойынша қарсылықтарды ұсынбаған жағдайда, қарыз алушы-жеке тұлғаның келісімін алмай, Нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде негізгі борышты, сыйақыны және тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) қоса алғанда, берешекті өндіріп алу жолымен жүзеге асырылады.	32. задолженности, включая основной долг, вознаграждение и неустойку (штраф, пеню), на основании исполнительной надписи нотариуса без получения согласия заемщика-физического лица в случае недостижения соглашения по урегулированию задолженности по результатам рассмотрения заявления заемщика-физического лица и непредставления заемщиком-физическим лицом возражений по задолженности.
33. ҚР микроқаржы қызметі туралы заңнамасында көрсетілген тұлғаға кепіл билеті бойынша құқық (талап ету) беру;	33. уступить право (требования) по Залоговому билету лицу, указанному законодательством РК о микрофинансовой деятельности;
34. қарыз алушыдан микрокредиттер беру қағидаларында және ҚР қолданыстағы заңнамасында белгіленген кепілдік билетті жасау және ол бойынша міндеттемелерді	34. запрашивать у Заёмщика документы и сведения, необходимые для заключения Залогового билета и исполнения обязательств по нему, определенных Правилами

орындау үшін қажетті құжаттар мен мәліметтерді сұратуға;	предоставления микрокредитов и действующим законодательством РК;
35. кепіл мүлкі ломбардтан алып қойылған (алынған) жағдайда, осы мүліктің шын мәнінде меншік иесі басқа тұлға болып табылатындығы негізінде не әкімшілік немесе қылмыстық құқық бұзушылық жасағаны үшін санкция түрінде заң актілерінде белгіленген тәртіппен қарызды қайтару және сыйақы төлеу жөніндегі міндеттемелерді қарыз алушыдан мерзімінен бұрын орындауды талап етуге;	35. требовать от Заёмщика досрочно исполнить обязательства по возврату займа и уплате вознаграждения в случае изъятия (выемки) залогового имущества у Ломбарда в установленном законодательными актами порядке на том основании, что в действительности собственником этого имущества является другое лицо, либо в виде санкции за совершение административного или уголовного правонарушения;
36. қарыз алушы кепіл билеті бойынша өз міндеттемелерін орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда, қарыз алушы микрокредит сомасын қайтаруды және (немесе) ол бойынша сыйақы төлеуді қамтамасыз ету ретінде берген кепіл мүлкінен өндіріп алу және микрокредитті өтеу мерзімі өткеннен кейін бір айдан кейін сауда-саттық жүргізбестен оны өткізуді жүргізу;	36. обратить взыскание на залоговое имущество, предоставленное Заёмщиком в качестве обеспечения возврата суммы микрокредита и (или) уплаты вознаграждения по нему, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Заёмщиком своих обязательств по Залоговому билету, и провести его реализацию без проведения торгов не ранее одного месяца после истечения срока погашения микрокредита;
37. Ломбард бойынша берешекті өндіру туралы сотқа талап қоюға;	37. обратиться с иском в суд о взыскании долга по Залоговому билету;
38. Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл мақсатында Қазақстан Республикасының заңнамасында және ломбардтың ішкі бақылау қағидаларында көзделген жағдайларда ақшамен және/немесе мүлікпен операциялар жүргізуден, сондай-ақ іскерлік қатынастар орнатудан бас тартуға және/немесе Қарыз алушымен іскерлік қатынастарды тоқтатуға, бұл ломбардтың қарыз алушы алдындағы өз міндеттемелерін орындамауы болып табылмайды және Қарыз алушы алдында қандай да бір азаматтық-құқықтық жауаптылыққа әкеп соқпайды;	38. отказать в проведении операции с деньгами и/или имуществом, а также в установлении деловых отношений и/или прекращении деловых отношений с Заемщиком в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан и Правилами внутреннего контроля Ломбарда в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма, что не является неисполнением Ломбарда своих обязательств перед Заемщиком и не влечет какой-либо гражданско-правовой ответственности перед Заемщиком;
39. қарыз алушыдан ломбардқа республикалық бюджет туралы заңда тиісті қаржы жылына белгіленген 1 000 айлық есептік көрсеткішке тең немесе одан жоғары мөлшерде микрокредит алуға жұбайының/зайыбының келісімін не жоғарыда көрсетілгендей мөлшерде микрокредит алу сәтінде некеде тұрмайтыны туралы өтініш беруді талап етуге	39. требовать от Заёмщика предоставить Ломбарду согласие супруга/супруги на получение микрокредита в размере равном или свыше 1 000 месячного расчетного показателя, установленного на соответствующий финансовый год законом о республиканском бюджете, либо заявление, что на момент получения микрокредита в размере, как указано выше, в браке не состоит
40. ҚР заңнамасында және шартта көзделген өзге де құқықтарды жүзеге асыруға құқылы.	40. осуществлять иные права, предусмотренные законодательством РК и Договором
4. Ломбард міндетті	4. Ломбард обязан
41. шарт бойынша Ломбард құқығының (талап ету) үшінші тұлғаға өту талаптары	41. уведомлять Заёмщика (или его уполномоченного представителя) при

(бұдан әрі - талап ету құқығын басқаға беру шарты) бар кепіл билетін жасау кезінде қарыз алушыны (немесе оның уәкілетті өкілін) хабардар ету): - басқаға беру шартын жасамас бұрын кәсіпкерлік қызметті жүзеге асырумен байланысты емес шарт бойынша қарыз алушыға - жеке тұлғаға аталған шарт бойынша кредитордың құқықтарын (талаптарын) үшінші тұлғаға жоспарлы түрде беру, сондай-ақ шартта, сондай-ақ тәртіппен көзделген технологиялар арқылы осындай басқаға беруге байланысты қарыз алушының дербес деректерін өңдеу (беру) туралы хабарлауға; - шарт бойынша құқықтарды (талаптарды) үшінші тұлғаға беру туралы шарт жасасқан күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде шартта көзделген тәртіппен, сондай-ақ ақпараттық технологиялар объектілері арқылы үшінші тұлғаға шарт бойынша одан әрі төлемдерді жүзеге асыру қажеттілігін көрсете отырып (шарт бойынша құқықтар берілген тұлғаның аты-жөні, орналасқан жері және банктік деректемелері); сенімгерлікпен басқаруға шарт бойынша – қызмет көрсетуші компанияға), шарт бойынша берілген құқықтардың (талаптардың) көлемі, шарт бойынша берешектің мөлшері мен құрылымы (негізгі қарыз, сыйақы, комиссиялар, өсімпұлдар (айыппұлдар, өсімпұлдар) және төлеуге жататын өзге де сомалар;	заклучении Залогового билета, содержащего условия перехода права (требования) Ломбарда по договору третьему лицу (далее - договор уступки права требования): - до заключения договора уступки уведомить заемщика – физическое лицо по договору, не связанного с осуществлением предпринимательской деятельности, о планируемой уступке прав (требований) кредитора по указанному договору третьему лицу, а также об обработке (передаче) персональных данных заемщика в связи с такой уступкой способом, предусмотренным договором, а также через объекты информатизации; - о переходе прав (требований) по договору третьему лицу способом, предусмотренным договором, а также через объекты информатизации в течение тридцати календарных дней со дня заключения договора уступки с указанием необходимости осуществления дальнейших платежей по договору третьему лицу (наименование, место нахождения и банковские реквизиты лица, которому уступлены права (требования) по договору, либо в случае передачи прав (требований) по договору в доверительное управление - сервисной компании), объема переданных прав (требований) по договору, размера и структуры задолженности по договору (основной долг, вознаграждение, комиссии, неустойка (штраф, пеня) и других подлежащих уплате сумм;
42. коллекторлық агенттіктің атауын, орналасқан жерін, борышкерлермен байланысу үшін коллекторлық агенттіктің телефондарын көрсете отырып, шартта көзделген тәртіппен, сондай-ақ ақпараттық технологиялар құралдары арқылы берешекті сотқа дейін өндіріп алу және өтеу үшін қарыз алушыға берешекті беру күні туралы хабарлама;	42. уведомление заемщика в день передачи задолженности на досудебное взыскание и урегулирование задолженности способом, предусмотренным в договоре, а также через объекты информатизации, с указанием наименования, места нахождения коллекторского агентства, телефонных номеров коллекторского агентства для контактов с должниками;
43. Қарыз алушыны шартта көзделген тәртіппен және мерзімдерде, сондай-ақ ақпараттық технологиялар құралдары арқылы хабардар ету, бірақ мерзімі өткен күннен бастап күнтізбелік он күннен кешіктірмей: кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау бойынша мерзімін өткізіп алудың туындағаны және хабарламада көрсетілген күнге мерзімі өткен берешектің мөлшерін көрсете отырып, төлемдер енгізу қажеттілігі туралы;	43. Уведомление заемщика способом и в сроки, предусмотренными в договоре, а также через объекты информатизации, но не позднее десяти календарных дней с даты наступления просрочки: о возникновении просрочки по исполнению обязательства по Залоговому билету и необходимости внесения платежей с указанием размера просроченной задолженности на дату, указанную в уведомлении; праве заемщика - физического лица по

қарыз алушының – Ломбард билеті бар жеке тұлғаның ломбардқа күнтізбелік 30 күн ішінде жүгіну құқығы; қарыз алушының Кепіл билетіне бойынша өз міндеттемелерін орындамауының салдары.	Залоговому билету обратиться в Ломбард в течении 30 календарных дней; последствиях невыполнения заемщиком своих обязательств по Залоговому билету.
44. Қарыз алушы – жеке тұлғадан өтінішті алған күннен бастап күнтізбелік 15 күн ішінде Кепіл билетінің шарттарына ұсынылатын өзгерістерді қарау және қарыз алушы – жеке тұлғаны жазбаша нысанда, сондай-ақ ақпараттық технологиялар құралдары арқылы немесе Кепіл билетінде көзделген тәртіппен: шарттың талаптарына ұсынылған өзгерістермен келісуі; мұндай бас тарту себептеріне дәлелді негіздеме көрсете отырып, шарт талаптарын өзгертуден бас тарту туралы	44. рассмотрение в течение 15 календарных дней после дня получения заявления заемщика - физического лица предложенных изменений в условия Залогового билета и сообщение заемщику - физическому лицу в письменной форме, а также через объекты информатизации либо способом, предусмотренным Залоговым билетом о (об): о согласии с предложенными изменениями в условия договора; об отказе в изменении условий договора с указанием мотивированного обоснования причин такого отказа;
45. Ломбард кепіл билетінде көзделген тәртіппен жақсарту шарттарын қолданған жағдайда, кепіл билетінің шарттарының өзгергені туралы Қарыз алушыны хабардар етуге;	45. уведомлять Заёмщика об изменении условий Залогового билета, в случае применения Ломбардом улучшающих условий в порядке, предусмотренном в Залоговом билете;
46. қарыз алушыға, егер ол мерзімді әскери қызметке шақырылған жағдайда, мерзімді әскери қызметті өткеру мерзімін және оны аяқтағаннан кейін 60 күнді қамтитын кезеңге негізгі борыш пен сыйақы бойынша төлемді микрокредит бойынша сыйақы есептемей кейінге қалдыруға	46. предоставить Заемщику, в случае, если он будет призван на срочную военную службу, отсрочку платежа по основному долгу и вознаграждению на период, включающий срок прохождения срочной воинской службы и 60 дней после его окончания, без начисления вознаграждения по микрокредиту;
47. орналасқан жері өзгерген не атауы өзгерген жағдайда бұл туралы уәкілетті органға, сондай-ақ қарыз алушыға ломбардтың орналасқан жері бойынша қазақ және орыс тілдеріндегі екі баспа басылымында тиісті ақпаратты жариялау арқылы жазбаша хабарлауға, сондай-ақ осындай өзгерістер болған күннен бастап күнтізбелік отыз күннен кешіктірілмейтін мерзімде қарыз алушыға SMS WhatsApp - хабарлама жібереді;	47. в случае изменения места нахождения либо изменения наименования письменно известить об этом уполномоченный орган, а также Заёмщика путем опубликования соответствующей информации в двух печатных изданиях на казахском и русском языках по месту нахождения Ломбарда, а также SMS WhatsApp - уведомления Заёмщика в срок не позднее тридцати календарных дней с даты таких изменений;
48. микрокредиттер беру қағидаларының көшірмесін Ломбард қарыз алушысының көруі және танысуы үшін қол жетімді жерде, оның ішінде ломбардтың интернет-ресурсында орналастырсын;	48. разместить копию Правил предоставления микрокредитов в месте, доступном для обозрения и ознакомления Заёмщиком Ломбарда, в том числе на интернет-ресурсе Ломбарда;
49. өтініш берушіге (Қарыз алушыға) микрокредитті алуға, оған қызмет көрсетуге және оны өтеуге (қайтаруға) байланысты төлемдер туралы толық және дұрыс ақпарат беру;	49. предоставлять заявителю (Заёмщику) полную и достоверную информацию о платежах, связанных с получением, обслуживанием и погашением (возвратом) микрокредита;
50. Өтінім берушіге (Қарыз алушыға) кепілдік билет жасалғанға дейін танысу және микрокредитті өтеу әдісін таңдау үшін	50. Предоставить заявителю (Заёмщику) до заключения Залогового билета для ознакомления и выбора метода погашения

эртүрлі әдістермен есептелген өтеу кестелерінің жобаларын ұсыну. Егер микрокредитті өтеу микрокредит мерзімінің соңында біржолғы төлеммен жүзеге асырылған жағдайда, талаптар қолданылмайды.	микрокредита проекты графиков погашения, рассчитанных различными методами. Требования не распространяются в случае если погашение микрокредита осуществляется единовременным платежом в конце срока микрокредита.
51. қарыз алушыға оның микрокредит алуға байланысты құқықтары мен міндеттері туралы, сондай-ақ кепіл билеті бойынша міндеттемелер орындалмаған жағдайда ықтимал салдары туралы хабарлау	51. проинформировать Заемщика о его правах и обязанностях, связанных с получением микрокредита, а так же о возможных последствиях в случае невыполнения обязательств по Залоговому билету;
52. "Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) және терроризмді қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы" ҚР Заңында көзделген жағдайларда микрокредит беруден бас тарту»;	52. отказать в предоставлении микрокредита в случаях, предусмотренных Законом РК «О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма»;
53. микрокредит беру құпиясын сақтау;	53. соблюдать тайну предоставления микрокредита;
54. Ломбард аумағында заттардың сақталуын қамтамасыз ететін және оларға бөгде адамдардың кіруін болдырмайтын оларды сақтау үшін жағдайлар жасау;	54. создать на территории Ломбарда условия для хранения вещей, обеспечивающие их сохранность и исключаящие доступ к ним посторонних лиц;
55. қарыз алушыға микрокредитті өтеу мерзімі аяқталған күннен кейін отыз күнтізбелік күн мөлшерінде кепілдік мерзімі берілсін. Кепілдік мерзімі-Ломбард кепіл затын өндіріп алуға және оны өткізуге өзінің құқығын іске асырмайтын уақыт кезеңі;	55. предоставить Заёмщику гарантийный срок в размере тридцати календарных дней после дня истечения срока погашения микрокредита. Гарантийный срок — период времени, в течение которого Ломбард не реализует свое право на обращение взыскание на предмет залога и его реализацию;
56. кепіл мүлкінің жоғалу немесе бүліну қатерінің туындағаны туралы Қарыз алушыға дереу хабарлауға;	56. немедленно сообщать Заёмщику о возникновении угрозы утраты либо повреждения залогового имущества;
57. қарыз алушы Ломбард алдындағы өз міндеттемелерін орындағаннан кейін кепіл билетіне сәйкес кепіл затын дереу қайтаруға;	57. немедленно возвратить предмет залога в соответствии с Залоговым билетом после выполнения Заёмщиком своих обязательств перед Ломбардом;
58. зайыбының/жұбайының келісімінсіз қарыз алушыға республикалық бюджет туралы заңда тиісті қаржы жылына белгіленген 1 000 айлық есептік көрсеткішке тең немесе одан жоғары мөлшерде микрокредит бермеуге	58. без согласия супруга/супруги не предоставлять Заёмщику микрокредит в размере равном или выше 1 000 месячного расчетного показателя, установленного на соответствующий финансовый год законом о республиканском бюджете;
59. ҚР қолданыстағы заңнамасымен және кепіл билетімен көзделген өзге де міндеттерді орындау.	59. выполнять иные обязанности, предусмотренные действующим законодательством РК и Залоговым билетом.
5. Ломбард үшін шектеулер	5. Ограничения для Ломбарда
60. сыйақы мөлшерлемесін (оларды төмендету жағдайларын қоспағанда) және/немесе микрокредитті өтеу тәсілі мен әдісін біржақты тәртіппен өзгертуге;	60. изменять в одностороннем порядке ставки вознаграждения (за исключением случаев их снижения) и/или способа и метода погашения микрокредита;
61. қарыз алушыдан микрокредит бойынша сыйақы мен тұрақсыздық айыбын	61. устанавливать и взимать с Заёмщика любых платежей, за исключением

(айыппұлды, өсімпұлды) қоспағанда, кез келген төлемдерді белгілеуге және өндіріп алуға;	вознаграждения и неустойки (штрафа, пени) по микрокредиту;
62. Ломбардқа микрокредит сомасын мерзімінен бұрын толық немесе ішінара қайтарған қарыз алушыдан тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) төлеуді талап ету) және микрокредитті мерзімінен бұрын қайтарғаны үшін басқа да төлемдер;	62. требовать от Заёмщика, досрочно полностью или частично возвратившего Ломбарду сумму микрокредита оплаты неустойки (штрафа, пени) и другие платежи за досрочный возврат микрокредита;
63. кепіл билеті бойынша микрокредит сомасын ұлғайту;	63. увеличивать сумму микрокредита по Залоговому билету;
64. егер негізгі борышты немесе сыйақыны өтеу күні демалыс не мереке күніне түскен жағдайда, тұрақсыздық айыбын өндіріп алу және сыйақыны немесе негізгі борышты төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізіледі;	64. взимать неустойки в случае, если дата погашения основного долга или вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата вознаграждения или основного долга производится в следующий за ним рабочий день;
65. қарыз алушының кепіл билетінің талаптарына өзгерістер енгізу туралы өтінішін қарау кезеңінде ломбард микрокредитті мерзімінен бұрын өтеуді талап етуге құқылы емес	65. в период рассмотрения заявления Заемщика о внесении изменений в условия Залогового билета Ломбард не вправе требовать досрочного погашения микрокредита.
66. кез келген валюталық баламасына байланыстыра отырып, теңгемен берілген кепіл билеті бойынша міндеттемелер мен төлемдерді индекстеу жүргізілсін.	66. производить индексацию обязательства и платежей по Залоговому билету, выданного в тенге, с привязкой к любому валютному эквиваленту.
67. шартта көрсетілген борышкердің мекенжайына сәйкес нотариустың қызмет аясынан тыс жерде Кепіл билеті бойынша берешекті өндіріп алу туралы атқарушылық құжатты орындау үшін нотариусқа өтініш беру	67. подачу нотариусу заявления о совершении исполнительной надписи для взыскания задолженности по Залоговому билету не по территории деятельности нотариуса в соответствии с указанным в договоре адресом должника.
6. Міндеттемелерді бұзғаны үшін Тараптардың жауапкершіліктері:	6. Ответственность сторон за нарушение обязательств:
68. Тараптар кепіл билетіне сәйкес және осы кепіл билетінде көзделмеген жағдайларда – Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес кепіл билеті бойынша міндеттемелерді бұзғаны үшін жауапты болады;	68. стороны несут ответственность за нарушение обязательств по Залоговому билету в соответствии с Залоговым билетом, а в случаях, не предусмотренных Залоговым билетом – в соответствии с действующим законодательством РК;
69. Шағын несие сомасын қайтару және (немесе) кепілдік билеті бойынша сыйақы төлеу жөніндегі міндеттемені бұзғаны үшін қарыз алушы ломбардқа мерзімі өткен әрбір күн үшін орындалмаған міндеттеме сомасынан күніне мөлшерінде тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) төлейді. Ломбардтың тұрақсыздық айыбын есептеу міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен кейінгі күннен бастап және Қарыз алушы негізгі борышты өтеу және (немесе) сыйақы төлеу жөніндегі өз міндеттемелерін орындаған сәтке дейін жүргізіледі;	69. за нарушение обязательства по возврату суммы микрокредита и (или) уплате вознаграждения по Залоговому билету Заёмщик оплачивает Ломбарду неустойку (штраф, пеню) в размере, определенном Залоговым билетом. Начисление неустойки Ломбардом производится со дня, следующего за днём просрочки исполнения обязательства, и до момента исполнения Заёмщиком своих обязательств по погашению основного долга и (или) уплате вознаграждения;
70. Ломбард кепілге салынған мүліктің	70. Ломбард несет ответственность за утрату,

жоғалғаны, сақталуы немесе зақымданғаны үшін, егер жоғалу немесе зақымдану еңсерілмейтін күштің салдарынан болғанын дәлелдей алмаса, жауапты болады (ҚР АҚ 328-бабы). Ломбард кепілге салынған мүліктің сақталуын қамтамасыз ету үшін қажетті шараларды қабылдау шартымен үшінші тұлғалардың ереуілдер, жаппай тәртіпсіздіктер, халықтық және әскери толқулар және т.б. салдарынан кепілге салынған мүліктің жоғалуы немесе зақымдануы салдарынан болған жағдайда жауапкершіліктен босатылады.	сохранность или повреждение заложенного имущества, если не докажет, что утрата или повреждение произошли вследствие непреодолимой силы (ст. 328 ГК РК). Ломбард освобождается от ответственности в случае, если утрата или повреждение залогового имущества произошли вследствие хищения, совершенного третьими лицами, вследствие забастовок, массовых беспорядков, народных и военных волнений и т.п., при условии принятия Ломбардом мер, необходимых для обеспечения сохранности залогового имущества.
7. Кепіл билетінің/микрокредит беру туралы шарттың талаптарына өзгерістер енгізу тәртібі	7. Порядок внесения изменений в условия Залогового билета/Договора о предоставлении микрокредита
71. Ломбард бір жақты тәртіппен өзгерістер мен толықтырулар енгізуге құқылы болған кезде Қарыз алушы үшін оларды жақсарту жағдайларын қоспағанда, кепіл билеті бойынша қолданыстағы шарттарға өзгерістер енгізу кепіл билетіне тиісті қосымша келісімдер жасасу арқылы жүргізіледі.	71. Внесение изменений в действующие условия по Залоговому билету производятся путем заключения соответствующих дополнительных соглашений к Залоговому билету за исключением случаев их улучшения для Заемщика, когда Ломбард вправе внести изменения и дополнения в одностороннем порядке.
72. Тараптардың келісімі бойынша қолданыстағы немесе жақсарту шарттарында кепіл билетінің қолданылу мерзімін ұлғайтуға (ұзартуға) болады.	72. По соглашению Сторон возможно увеличение (продление) срока действия Залогового билета на действующих или улучшающих условиях.
73. Ломбардтың қолданылу мерзімін ұзарту (ұзарту) Ломбард филиалында немесе Kaspi Pay қосымшасы арқылы жүзеге асырылуы мүмкін..	73. Увеличение (продление) срока действия Залогового билета может быть осуществлено в филиале Ломбарда или через приложение «Kaspi Pay».
74. Қарыз алушының ақшалай міндеттемелерінің сомасын (мөлшерін) және (немесе) оларды төлеу мерзімін өзгертуге әкеп соғатын микрокредит талаптары өзгерген кезде Ломбард қарыз алушыға микрокредитті өтеудің жаңа кестесін жасайды және береді, сондай-ақ Тараптар жаңа шарттарды ескере отырып, қосымша келісімге қол қояды. Кешірек күнмен белгіленген микрокредитті өтеудің жаңа кестесі төлемдер үшін негіз болып табылады, микрокредитті өтеудің бұрынғы кестесін ауыстырады, ол микрокредитті өтеудің жаңа кестесін берген сәттен бастап күшін жояды.	74. При изменении условий микрокредита, влекущих изменение суммы (размера) денежных обязательств Заёмщика и (или) срока их уплаты, Ломбардом составляется и выдается Заёмщику новый график погашения микрокредита, а также подписывается Сторонами дополнительное соглашение с учетом новых условий. Новый график погашения микрокредита, датированный более поздним числом, является основанием для платежей, заменяет прежний график погашения микрокредита, который утрачивает силу с момента предоставления нового графика погашения микрокредита.
75. Микрокредит беру туралы шартқа өзгерістер мен толықтыруларды Ломбард өз қалауы бойынша ҚР заңнамасына қайшы келмейтін және/немесе заңнаманың өзгеруіне байланысты бір жақты тәртіппен жүзеге асырады және ломбардтың уәкілетті органы айқындаған күннен бастап күшіне енеді және осы күннен бастап жасалған кепіл	75. Изменения и дополнения в Договор о предоставлении микрокредита осуществляются Ломбардом в одностороннем порядке, по своему усмотрению, в части не противоречащей законодательству РК и/или в связи с изменением законодательства и вступают в силу с даты определенной уполномоченным органом Ломбарда и

билеттеріне қолданылады.	применяются к Залоговым билетам, заключенным с данной даты.
8. Қарыз алушы міндетті:	8. Заёмщик обязан:
76. алынған микрокредитті қайтаруға және ол бойынша кепілді билетте белгіленген мерзімде және тәртіппен сыйақы төлеуге;	76. возратить полученный микрокредит и выплатить вознаграждение по нему в сроки и порядке, которые установлены Залоговым билетом;
77. кепіл билетіне және ХДҚ туралы Заңға сәйкес Ломбард сұратқан құжаттар мен мәліметтерді ұсыну;	77. представлять документы и сведения, запрашиваемые Ломбардом в соответствии с Залоговым билетом и Законом о МФД;
78. микрокредитті және сыйақыны қайтару мерзімі өтіп кеткен жағдайда кепіл билеті бойынша берешек сомасын толық өтеуге, ломбардтың берешекті қайтару жөніндегі шығасыларын және кепіл билетінде көзделген өзге де төлемдерді төлеуге;	78. полностью погасить сумму задолженности по Залоговому билету в случае просрочки возврата микрокредита и вознаграждения, оплатить издержки Ломбарда по возврату задолженности и иные предусмотренные Залоговым билетом платежи;
79. ломбардтан кепілдік мүлік алып қойылған (алынған) жағдайда қарызды қайтару және/немесе сыйақы төлеу жөніндегі өз міндеттемелерін заң актілерінде белгіленген тәртіппен, осы мүліктің шын мәнінде меншік иесі басқа тұлға болып табылатындығы негізінде не әкімшілік немесе қылмыстық құқық бұзушылық жасағаны үшін санкция түрінде мерзімінен бұрын орындауға;	79. досрочно исполнить свои обязательства по возврату займа и/или уплате вознаграждения в случае изъятия (выемки) залогового имущества у Ломбарда в установленном законодательными актами порядке на том основании, что в действительности собственником этого имущества является другое лицо, либо в виде санкции за совершение административного или уголовного правонарушения;
80. ломбардтың алдын ала жазбаша келісімінсіз кепіл билеті бойынша өз құқықтары мен міндеттемелерін үшінші тарапқа бермеуге;	80. не передавать свои права и обязательства по Залоговому билету третьей стороне без предварительного письменного согласия Ломбарда;
81. қарыз алушының жеке басын куәландыратын құжаттарға өзгерістер және/немесе толықтырулар енгізу туралы, сондай-ақ ломбардқа берілген тұрғылықты жерінің, жұмысының және басқа да деректерінің өзгергені туралы ломбардқа жазбаша түрде хабарлау;	81. извещать Ломбард в письменном виде о внесении изменений и/или дополнений в документы, удостоверяющие личность Заёмщика, а также об изменении места жительства, работы и других данных, предоставленных в Ломбард;
82. ҚР қолданыстағы заңнамасымен және кепіл билетімен қарастырылған басқа да талаптарды орындау.	82. выполнять иные требования, предусмотренные действующим законодательством РК и Залоговым билетом.
9. Микрокредитті өтеу тәртібі	9. Порядок погашения микрокредита
83. Микрокредитті толық өтеу, оның ішінде микрокредитті мерзімінен бұрын толық өтеу жеке басын куәландыратын құжатты көрсеткен кезде қарыз алушыға микрокредит берілген Ломбард филиалының ломбард кассасы арқылы қолма-қол ақшамен жүргізіледі.	83. Полное погашение микрокредита, в том числе полное досрочное погашение микрокредита, производится наличными деньгами через кассу Ломбарда в филиале Ломбарда, в котором Заемщику был предоставлен микрокредит, при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
84. Микрокредитті ішінара өтеу (негізгі борыш сомасын азайту), оның ішінде микрокредитті мерзімінен бұрын ішінара өтеу жеке басын куәландыратын құжатты көрсеткен кезде ломбард филиалының	84. Частичное погашение микрокредита (снижение суммы основного долга), в том числе досрочное частичное погашение микрокредита, может быть произведено наличными деньгами через кассу Ломбарда в

ломбард кассасы арқылы қолма-қол ақшамен жүргізілуі мүмкін. Микрокредитті ішінара өтеу қарыз алушы микрокредитті ішінара өтеуді жүргізу күніне ломбардқа тиесілі сыйақыны толық төлеген жағдайда жүзеге асырылады. Егер ломбардқа кепілге екі және одан да көп кепіл бұйымдары берілсе, онда ішінара өтеу сомасы кепіл бұйымы арасында кепіл билетінде көрсетілген кепіл затының бағасына бара-бар бөлінеді.	филиале Ломбарда при предъявлении документа, удостоверяющего личность. Частичное погашение микрокредита осуществляется при условии полной оплаты Заемщиком вознаграждения, причитающегося Ломбарду на дату проведения частичного погашения микрокредита. Если в залог Ломбарду предоставлены два и более залоговых изделия, то сумма частичного погашения распределяется между залоговыми изделиями пропорционально оценке предмета залога, указанной в Залоговом билете.
85. Микрокредит бойынша ішінара сатып алу (бір немесе бірнеше кепіл бұйымдарын сатып алу арқылы негізгі борыш сомасын азайту), оның ішінде мерзімінен бұрын ішінара сатып алу жеке басын куәландыратын құжатты көрсеткен кезде қарыз алушыға микрокредит берілген Ломбард филиалының ломбард кассасы арқылы қолма-қол ақшамен жүргізіледі. Егер қарыз алушы бір кепіл билеті бойынша екі және одан да көп кепіл бұйымын кепілге берсе, ішінара сатып алуға жол беріледі. Ішінара сатып алу қарыз алушы микрокредит бойынша ішінара сатып алуды жүргізу күніне ломбардқа тиесілі сыйақыны толық төлеген жағдайда жүзеге асырылады. Ішінара сатып алған кезде Қарыз алушы сатып алынатын кепіл бұйымының кепіліне берілген негізгі борыш сомасын өтейді.	85. Частичный выкуп по микрокредиту (снижение суммы основного долга с выкупом одного или нескольких залоговых изделий), в том числе досрочный частичный выкуп, производится наличными деньгами через кассу Ломбарда в филиале Ломбарда, в котором Заемщику был предоставлен микрокредит, при предъявлении документа, удостоверяющего личность. Частичный выкуп допускается, если Заемщик предоставил в залог по одному Залоговому билету два и более залоговых изделия. Частичный выкуп осуществляется при условии полной оплаты Заемщиком вознаграждения, причитающегося Ломбарду на дату проведения частичного выкупа по микрокредиту. При частичном выкупе Заемщик погашает сумму основного долга, предоставленную под залог выкупаемого залогового изделия.
86. Сыйақыны қарыз алушы микрокредитті берген күні мен өтеу күнін қоса алғанда, микрокредитті пайдаланудың бүкіл кезеңі үшін төлейді.	86. Вознаграждение выплачивается Заемщиком за весь период пользования микрокредита, включая дату выдачи и дату погашения микрокредита.
10. Басқа шарттар	10. Прочие условия
87. Қарыз алушы микрокредит мөлшері жүз айлық есептік көрсеткіштен асатын кепіл билеті бойынша негізгі борышты және/немесе сыйақыны төлеу бойынша өз міндеттемелерін тиісінше орындамаған жағдайда: 1) Ломбард кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен бастап күнтізбелік он бес күннен кешіктірмей жеткізуді тіркеуді қамтамасыз ететін байланыс құралдарын пайдалана отырып, Қарыз алушыға кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау мерзімі өткен күннен бастап: - хабарламада көрсетілген күнге мерзімі өткен берешектің, оның ішінде негізгі борыштың, сыйақының және тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың)	87. В случае ненадлежащего исполнения Заёмщиком своих обязательств по оплате основного долга и/или вознаграждения по Залоговому билету, размер микрокредита которого превышает сто месячных расчетных показателей: 1) Ломбард обязан направить Заёмщику с использованием средств связи, обеспечивающих фиксирование доставки, не позднее пятнадцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по Залоговому билету уведомление, содержащего указания на: - необходимость внесения платежей по Залоговому билету с указанием размера просроченной задолженности, в том числе основного долга, вознаграждения и неустойки (штрафа, пени) на дату, указанную в

мөлшерін көрсете отырып, кепіл билеті бойынша төлемдер енгізу қажеттілігі; - кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алу басталған күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде Қарыз алушының ломбардқа жеке өтініш жасауы арқылы кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алудың туындау себептері, кірістері және шарттың талаптарына өзгерістер енгізу туралы оның өтінішіне себепші болатын басқа да расталған мән-жайлар (фактілер) туралы мәліметтерді қамтитын өтінішпен тараптардың келісімі бойынша берешекті реттеу мүмкіндігі; - міндеттемені орындау мерзімі кешіктірілген немесе берешекті реттеу жөніндегі Қарыз алушымен келісімге қол жеткізілмеген күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде ломбардқа өтініш жасамаған жағдайда, негізгі борышты, сыйақыны және нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде берешекті (айыппұлды, өсімпұлды) қоса алғанда, ломбардтың берешекті өндіріп алу құқығы не микрокредитті өтеу мерзімі өткеннен кейін бір айдан соң ломбардтың кепіл мүлкін сауда-саттықсыз өткізу құқығы. 2) Тараптар осымен келіседі және кепіл мүлкінің сауда-саттығы туралы хабарламаларды қоса алғанда, Ломбардтан қарыз алушыға кез келген хабарламалар тиісті тәсілмен ресімделген және мұндай хабарламалар ломбардтың таңдауы бойынша мынадай тәсілдердің бірімен жіберілген кезде Қарыз алушыға жеткізілген болып саналатынын растайды: - кепіл билетінде көрсетілген электрондық пошта мекенжайына; - кепіл билетінде көрсетілген тұрғылықты жері бойынша, оның табыс етілгені туралы хабарламасы бар тапсырыс хатымен, оның ішінде көрсетілген мекенжайда тұратын отбасының кәмелетке толған мүшелерінің бірі алған болса; - қарыз алушы көрсеткен абоненттік нөмірге жіберілген SMS, WhatsApp-хабарламаларды пайдалана отырып және осындай хабарламалар қарыз алушының тиісті хабарламасы болып табылады. Хабарламаны адресатқа, алушыға берудің мүмкін еместігі туралы не оны қабылдаудан бас тартуына, сондай-ақ осы тармақшада көрсетілген өзге де байланыс құралын пайдалану кезінде оның қабылданғанын	уведомлении; - возможность урегулирования задолженности по соглашению сторон в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по Залоговому билету путем личного обращения заемщика в Ломбард, с заявлением, содержащим сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по Залоговому билету, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия договора; - право Ломбарда взыскать задолженность, включая основной долг, вознаграждение и неустойку (штраф, пеню) на основании исполнительной надписи нотариуса без получения согласия заемщика, в случае необращения в Ломбарда в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства или недостижения соглашения с заемщиком по урегулированию задолженности, либо право Ломбарда произвести реализацию залогового имущества без торгов не ранее одного месяца после истечения срока погашения микрокредита. 2) Стороны настоящим соглашаются и подтверждают, что любые уведомления от Ломбарда Заемщику, включая уведомления о торгах залогового имущества, считаются оформленными надлежащим способом и доставленными Заемщику, когда такие уведомления направляются одним из следующих способов по выбору Ломбарда: - на адрес электронной почты, указанный в Залоговом билете; - по месту жительства, указанному в Залоговом билете, заказным письмом с уведомлением о его вручении, в том числе получено одним из совершеннолетних членов семьи, проживающим по указанному адресу; - с использованием SMS, WhatsApp - сообщений, отправленных на указанный Заемщиком абонентский номер и такие сообщения являются надлежащим уведомлением Заемщика. В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения адресату, получателю, либо в связи с отказом в его принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного средства связи, указанного в настоящем подпункте,
---	--

растамауына байланысты белгі соғылып қайтарған жағдайда, хабарлама тиісті түрде жіберілген болып есептеледі; 3) Қарыз алушы кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алған күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде кепіл билеті бойынша міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алудың туындау себептері, кірістері және кепіл билетінің талаптарына өзгерістер енгізу туралы өзінің арызын негіздейтін басқа да расталған мән-жайлар (фактілер) туралы мәліметтерді қамтитын өтінішпен ломбардқа жеке өзі жүгінуге құқылы; 4) Ломбард қарыз алушының өтінішін алған күннен кейін он бес күнтізбелік күн ішінде кепіл билетінің талаптарына ұсынылған өзгерістерді қарауға және қарыз алушыға жазбаша нысанда келісімі туралы, берешекті реттеу жөніндегі өз ұсыныстары немесе дәлелді бас тарту туралы хабарлауға тиіс; 5) Ломбард негізгі борышты, сыйақыны және тұрақсыздық айыбын (айыппұлды, өсімпұлды) қоса алғанда, берешекті қарыз алушының келісімін алмастан, Нотариустың атқарушылық жазбасы негізінде, мынадай жағдайларда өндіріп алуға құқылы: - қарыз алушының тараптардың келісімі бойынша берешекті реттеу және қарыз алушының міндеттемені орындау мерзімін өткізіп алған күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде берешек бойынша өтініш бермеуі үшін ломбардқа жүгінбеуі; - қарыз алушының өтінішін қарау нәтижелері бойынша берешекті реттеу жөніндегі келісімге қол жеткізбеуге және қарыз алушының берешек бойынша қарсылықтарды ұсынбауына байланысты туындайды. - қарыз алушының берешек бойынша өтініш бермеуі оның міндеттемені орындамаудағы кінәсін мойындауы болып табылады.	уведомление считается направленным надлежащим образом; 3) Заёмщик имеет право в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства по Залоговому билету лично обратиться в Ломбард, с заявлением, содержащим сведения о причинах возникновения просрочки исполнения обязательства по Залоговому билету, доходах и других подтвержденных обстоятельствах (фактах), которые обуславливают его заявление о внесении изменений в условия Залогового билета; 4) Ломбард должен в течение пятнадцати календарных дней после дня получения заявления Заёмщика рассмотреть предложенные изменения в условия Залогового билета и сообщить в письменной форме Заёмщику о(об) согласии, своих предложениях по урегулированию задолженности или мотивированном отказе; 5) Ломбард имеет право взыскать задолженность, включая основной долг, вознаграждение и неустойку (штраф, пеню), на основании исполнительной надписи нотариуса без получения согласия Заёмщика лица в случаях: - необращения Заёмщика в Ломбард для урегулирования задолженности по соглашению сторон и непредоставления Заёмщиком заявления по задолженности в течение тридцати календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательства; - недостижения соглашения по урегулированию задолженности по результатам рассмотрения заявления Заёмщика и непредставления Заёмщиком возражений по задолженности. - непредоставление Заёмщиком заявления по задолженности является признанием его вины в неисполнении обязательства.
88. Кепіл мүлікті қарыз алушы береді және ломбардтың иелігінде болады. Ломбардтың кепілге салынған заттарды пайдалануға және оларға билік етуге құқығы жоқ.	88. Залоговое имущество передается Заёмщиком и находится во владении Ломбарда. Ломбард не вправе пользоваться и распоряжаться заложенными вещами.
89. Қарыз алушы кепіл билетін жоғалтқан жағдайда телнұсқа беру жеке басын куәландыратын құжатты көрсеткен кезде Қарыз алушының жазбаша өтініші бойынша жүзеге асырылады.	89. В случае утери Заёмщиком Залогового билета выдача дубликата осуществляется по письменному заявлению Заёмщика при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
90. Қарыз алушы кепіл мүлкін сатқан жағдайда, Қарыз алушы микрокредитті өтеу	90. Заёмщик согласен, что в случае реализации залогового имущества, при

жөніндегі өз міндеттемелерін ломбардтың шығындарын жабу үшін бағалау құнынан төмен баға бойынша орындамаған кезде Қарыз алушының ломбардқа наразылықтары болмайтындығымен келіседі.	неисполнении Заёмщиком своих обязательств по погашению микрокредита, по цене ниже оценочной стоимости для покрытия убытков Ломбарда, Заёмщик претензий к Ломбарду иметь не будет.
91. Кепіл билетіне қол қоя отырып, Қарыз алушы ломбардқа өзінің дербес деректерін жинауға, тексеруге, өңдеуге және сақтауға, қағаз жеткізгіштерде және/немесе электронды форматта ломбардтың массивтерінде және/немесе дерекқорларында (Ломбард одан алған ақпарат пен құжаттар), атап айтқанда, оларды жинауды, тексеруді, жүйелендіруді, жинақтауды, сақтауды, нақтылауды (жаңартуды, Өзгертуді), пайдалануды, иесіздендіруді, бұғаттауды, жоюды, трансшекаралық беруді жүзеге асыруға өзінің жазбаша келісімін, сондай-ақ қарыз алушы туралы ақпаратты өзінің ломбард ақпарат беру және ішкі істер органдарына кредиттік есепті алушыға және ішкі істер органдарына болашақта келіп түсетін деректерді қоса алғанда, кредиттік есепті беру туралы шарт жасайды.	91. Подписывая Залоговый билет, Заемщик дает свое письменное согласие Ломбарду на сбор, проверку, обработку и хранение своих персональных данных, на бумажных носителях и/или в электронном формате в массивах и/или базах данных Ломбарда (информации и документов, полученных Ломбардом от него), а именно, на осуществление их сбора, проверки, систематизации, накопления, хранения, уточнения (обновления, изменения), использования, обезличивания, блокирования, уничтожения, трансграничной передачи, как на бумажных, так и на электронных носителях, а также согласие на предоставление информации о Заёмщике в кредитное бюро с которым у Ломбарда заключен договор о предоставлении информации и органы внутренних дел и выдачу кредитного отчета получателю кредитного отчета и органам внутренних дел, включая данные, которые поступят в будущем.
92. Қарыз алушы Микрокредитті өтеуге және Ломбардқа Кепіл билеті белгілеген төлем күнінен кешіктірмей қолма-қол ақшамен немесе банктік аударым жолымен ақы төлеуге тиіс. Банктік комиссияларды қоса алғанда, қолма-қол ақшасыз төлемдер бойынша барлық шығыстарды Қарыз алушы дербес көтереді.	92. Заемщик погашает микрокредит и уплачивает Ломбарду вознаграждение, в размере, в сроки и на условиях не позднее даты платежа, определенной Залоговым билетом, путем наличных денежных средств либо безналичным платежом. Все расходы за осуществление безналичных платежей, в том числе банковские комиссии, Заемщик несет самостоятельно.
93. Кепіл билетіне барлық қосымшаларды, өзгерістерді, толықтырулар мен келісімдерді Тараптар кепіл билетінің ажырамас бөлігі болып табылатын жазбаша нысанда ғана жасайды.	93. Все приложения, изменения, дополнения и соглашения к Залоговому билету совершаются Сторонами только в письменной форме, которые являются неотъемлемой частью Залогового билета.
94. Қарыз алушы кепілдік билетте / сауалнамада көрсетілген ұялы телефон нөмірі дұрыс және жарамды екенін растайды.	94. Заемщик подтверждает, что номер мобильного телефона, указанный в Залоговом билете/анкете, является правильным и действительным.
95. Қарыз алушы кепіл билетінде көрсетілген ұялы телефон нөміріне жіберілген SMS, WhatsApp - хабарламалар арқылы ломбардтың кез келген хабарламаларын алуға келісім береді және SMS, WhatsApp хабарламалары арқылы хабарлама қарыз алушының тиісті хабарламасы болып табылатынына келіседі.	95. Заемщик дает согласие на получение любых уведомлений Ломбарда посредством SMS, WhatsApp - сообщений, отправленных на номер мобильного телефона, указанный в Залоговом билете, и соглашается, что уведомление посредством SMS, WhatsApp сообщений является надлежащим уведомлением Заемщика.

96. Ломбард SMS, WhatsApp - хабарламалар жіберген кезде кез келген телефон желілерінің, операторлардың немесе қызметтердің кез келген техникалық іркілістері немесе өзге де мәселелері үшін, қарыз алушы ұсынған ұялы телефон нөмірінің дұрыс еместігі немесе жарамсыздығы үшін, сондай-ақ қарыз алушының Нөмірді ауыстыруы туралы уақтылы алмаған ақпарат үшін жауапты болмайды.	96. Ломбард не несет ответственности за любые технические сбои или иные проблемы любых телефонных сетей, операторов или служб при отправке SMS, WhatsApp - сообщений, за неправильность или недействительность номера мобильного телефона, предоставленного Заемщиком, а также за несвоевременно полученную информацию о смене номера Заемщиком.
97. Қарыз алушы Ломбардтан кепіл билетінде көрсетілген ұялы телефон нөміріне жарнамалық сипаттағы ақпараттық SMS, WhatsApp - хабарламаларды алуға өз келісімін береді.	97. Заемщик предоставляет свое согласие на получение от Ломбарда информационных SMS, WhatsApp - сообщений рекламного характера на номер мобильного телефона, указанный в Залоговом билете.
98. Шарты Мен кепіл билетімен реттелмеген қалған жағдайлардың бәрінде Тараптар ҚР заңнамасын басшылыққа алады.	98. Во всем остальном, что не урегулировано Договором и Залоговым билетом, Стороны руководствуются законодательством РК.
99. Шарты мен Кепіл билеті Тараптар кепіл билетіне қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және Қарыз алушы өз міндеттемелерін толық орындағанға дейін әрекет етеді.	99. Договор и Залоговый билет вступают в силу с момента подписания Сторонами Залогового билета и действуют до полного выполнения Заёмщиком своих обязательств.
100. Осы Шарт қазақ және орыс тілдерінде екі бірдей данада жасалды. Қазақ және орыс тілдерінде жазылған осы Шарты мәтінінің мағыналық мазмұнында әртүрлі оқулар немесе қандай да бір сәйкессіздіктер туындаған жағдайда, осы Шарты орыс тілінде жасалған мәтінін басшылыққа алған жөн.	100. Настоящий Договор составлен на казахском и русском языках в двух идентичных экземплярах. В случае возникновения разночтений или каких-либо несовпадений в смысловом содержании текста настоящего Договора изложенном на казахском и русском языках, следует руководствоваться текстом настоящего Договора составленном на русском языке.
11. Тараптардың Деректемелері/Реквизиты Сторон	
Ломбард	Қарыз Алушы/Заёмщик